

СЕГМЕНТ ВЫСОКОГО УРОВНЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ООН ПО БИОРАЗНООБРАЗИЮ 2020 ГОДА

15-17 декабря 2022 года, Монреаль (Квебек, Канада)

РЕКОМЕНДАТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА ПО ПРЕДСТАВЛЕНИЮ НАЦИОНАЛЬНЫХ ЗАЯВЛЕНИЙ И ЗАЯВЛЕНИЙ ОРГАНИЗАЦИЙ

I. Введение

Первая часть 15-го совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии (КБР) успешно прошла в Куньмине с 11 по 15 октября 2021 года. На нем была принята Куньминская декларация, которая стала решительным проявлением политической воли в поддержку создания глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, которая придаст новый импульс глобальному управлению в сфере окружающей среды, способствуя созданию и поддержанию политической динамики и формированию намерений по совместному построению общего будущего во имя всего живого на Земле.

Вторая часть 15-го совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии пройдет в Монреале (Канада) с 7 по 19 декабря 2022 года на ту же тему, что и первая часть совещания, а именно: «Экологическая цивилизация – построение общего будущего во имя всего живого на Земле».

Вторую часть сегмента высокого уровня (СВУ) планируется провести 15, 16 и 17 декабря 2022 года. Китайская Народная Республика приглашает министров или их представителей, а также руководителей приглашенных организаций выступить с заявлениями в своем национальном качестве или от имени организации, которую они представляют, на пленарных заседаниях второй части сегмента высокого уровня второй части 15-го совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии (КС-15).

Заявления для сегмента высокого уровня будут сделаны на следующих пленарных заседаниях:

- Четверг 15 декабря 2022 года с 12:00 до 13:00.
- Четверг 15 декабря 2022 года с 15:00 до 18:00.
- Пятница 16 декабря 2022 года с 10:00 до 13:00.
- Пятница 16 декабря 2022 года с 15:00 до 18:00.

Время указано для GMT-4 (Восточный часовой пояс)

II. Онлайн-заявки на выступления

Министрам и другим участникам будет предложено представить свои заявки на выступление в кратчайшие сроки, но не позднее **9 декабря 2022 года**, через ссылку, которая будет направлена всем участникам в пятницу 25 ноября 2022 года.

III. Порядок выступлений

Участникам предлагается выступить со своими заявлениями лично в пленарном зале сегмента высокого уровня, расположенном на пятом этаже Дворца конгрессов Монреаля. В целях заслушания максимального числа ораторов, от каждой страны/организации будет приниматься только **одно** выступление (личное или в форме видеозаписи). Просьба заранее направить

письменные копии заявлений на любом из шести официальных языков ООН для обеспечения устного перевода. В заявлении должно быть указано название страны/организации, фамилия и должность оратора.

Просьба направлять заявления на следующий адрес электронной почты: statements@cbd.int с копиями на адрес: cop15hls@cbd.int не позднее **9 декабря 2022 года**. Письменные копии заявлений также будут размещены в конце сессии на веб-сайте сегмента высокого уровня: <https://www.cbd.int/conferences/2021-2022/cop-15-hls>.

По практическим соображениям и в соответствии с правилами других встреч высокого уровня представители не смогут выступить с виртуальными заявлениями в режиме реального времени во время пленарных заседаний.

Вместо личного выступления можно направить предварительно записанное видеовыступление. Видеозаписи заявлений будут транслироваться по мере возможности в конференц-зале во время пленарных заседаний после личных выступлений. Они также будут размещены на сайте сегмента высокого уровня: <https://www.cbd.int/conferences/2021-2022/cop-15-hls>. Ссылки для загрузки видеозаписи выступления должны быть отправлены по электронной почте по адресу: cop15hls@cbd.int не позднее **9 декабря 2022 года** (просьба не прикреплять весь видеофайл). В целях обеспечения устного перевода к видеовыступлениям необходимо приложить письменный текст заявления на любом из шести языков ООН. Если видеозапись сделана не на официальном языке ООН, желательно, чтобы она содержала английские или французские субтитры.

IV. Продолжительность заявлений

В целях заслушивания максимального числа ораторов продолжительность выступлений не должна превышать **трех (3) минут** (примерно 300 слов). Продолжительность выступления будет строго регламентироваться председателем заседания. Предварительно записанные видеовыступления будут остановлены по истечению 3 минут.

V. Список ораторов и очередность выступлений

В организационных целях будет составлен список ораторов, в котором будет представлен порядок выступлений на каждом пленарном заседании. Очередность выступлений будет определяться по принципу «в порядке поступления заявок на включение в список ораторов». Насколько позволит время, на каждом пленарном заседании будет отведено 2,5 часа для национальных заявлений и в общей сложности 30 минут для выступлений организаций, при этом приоритет будет устанавливаться следующим образом:

- Министры
- Заместители министров
- Послы
- Главы делегаций
- Руководители учреждений системы ООН, руководители межправительственных организаций, руководители неправительственных организаций, в указанном порядке
- Видеовыступления (в соответствии с вышеуказанным приоритетом)

Предварительный список ораторов сегмента высокого уровня будет предоставлен всем зарегистрированным участникам для информации за несколько дней до начала мероприятия, а окончательный список будет предоставлен за день до открытия сегмента высокого уровня.

VI. Предлагаемые элементы для заявлений

Участники второй части 15-го совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии должны завершить переговоры и принять широкомасштабную и достижимую глобальную рамочную программу в области биоразнообразия на период после 2020 года, которая будет иметь ключевое значение для решения тройного планетарного кризиса, связанного с утратой биоразнообразия, изменением климата и загрязнением окружающей среды, одновременно способствуя полной реализации Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

Ожидается, что данная рамочная программа будет достаточно эффективной для обращения вспять текущей утраты биоразнообразия и выведения биоразнообразия на путь восстановления не позднее 2030 года. На осуществление программы необходимо выделить необходимые финансовые и другие ресурсы. Для достижения соглашения на 15-м совещании Конференции Сторон необходимо в срочном порядке проявить политическую волю на самом высоком уровне.

Общая цель сегмента высокого уровня заключается в том, чтобы дать возможность министрам поддержать заключительные этапы переговоров в отношении глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и соответствующие решения с целью обеспечения успешного исхода Конференции. Министрам и другим участникам предлагается объявить в своих выступлениях о действиях, а также об обязательствах, которые будут способствовать скорейшему осуществлению глобальной рамочной программы в области биоразнообразия. Они могут включать объявления о планируемых или осуществляемых национальных или региональных действиях или инициативах, в том числе по цифровой информации о последовательностях, мобилизации ресурсов, мониторингу и обзору, созданию потенциала и т.д. Кроме того, приветствуются и поощряются объявления о финансовых взносах для финансирования деятельности в области биоразнообразия.

VII. Языки

Во время пленарных заседаний сегмента высокого уровня будет обеспечен синхронный перевод на шесть официальных языков ООН (английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский). Специальные банкетные мероприятия будут проводиться только на английском языке.
